



Installation Guide



Issue date: March 2018
Version: 1.5/03/18 V021

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

SALUS Controls is a member of the Computime Group



www.saluscontrols.com

PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units
8-10 Northfield Business
Park Forge Way,
Parkgate, Rotherham S60
1SD, United Kingdom

Introduction

The SALUS RT310i is a Smart phone controlled programmable thermostat. The RT310i thermostat will switch your heating system on or off, as needed, in accordance with the temperature set by you, locally on the device or remotely using the dedicated app. The completed RT310iSPE series consists of a transmitter - RT310iTX thermostat, a iTG310 gateway and a Smart plug SPE868. Go to www.salus-manuals.com for the full PDF version of the manual.

Product Compliance

This product complies with EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung

Der SALUS RT310i ist ein Smartphone gesteuerter programmierbarer Thermostat. Dieser schaltet Ihrer Heizung an oder aus je nach Ihren Heizungseinstellungen, entweder lokal oder mittels der dazugehörigen APP. Der RT310iSPE besteht aus einem Sender - dem RT310iTX, einem Gateway (iTG310) und einem Zwischenstecker SPE868 (Empfänger). Auf www.salus-manuals.com erhalten Sie eine komplette Anleitung zu diesem Produkt.

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den Vollständigen Text der EU Konformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen

Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie ihr Gerät trocken. Trennen Sie ihr Gerät vom Strom ehe Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction

Le SALUS RT310i est un thermostat programmable contrôlé par smartphone. Le thermostat RT310i éteindra ou allumera votre système de chauffage, selon les besoins, en fonction de la température que vous avez choisie, sur place directement sur le dispositif, ou à distance en utilisant l'application dédiée. La série RT310iSPE complète se compose d'un transmetteur (thermostat RT310iTX), d'un portail iTG310 et d'une prise intelligente SPE868. Rendez-vous sur le site www.salus-manuals.com pour la version PDF complète du manuel.

Conformité du produit

Ce produit est conforme à la norme EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Utilisation des informations sur la sécurité

Conforme aux réglementations. Conçu pour un usage intérieur. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Inleiding

De SALUS RT310i is een via een smartphone programmeerbare thermostaat. Met de RT310i thermostaat kunt u uw verwarmingssysteem zoals gewenst aan- of uitzetten, overeenkomstig de door u ingestelde temperatuur, plaatselijk op het apparaat of vanop afstand aan de hand van de desbetreffende app. De complete RT310iSPE serie bestaat uit een transmitter - RT310iTX thermostaat, een iTG310 gateway en een smart plug SPE868. Download de volledige handleiding als PDF-bestand via www.salus-manuals.com.

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.saluslegal.com. (P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Veiligheidsinformatie

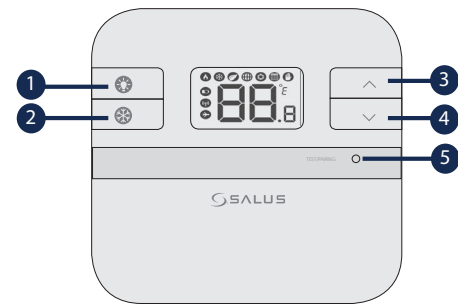
Gebruik in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat het apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge handdoek.

Button Functions

Fonctions de bouton

Tasten Funktionen

Knop functies



- | | | |
|---|-----------------------------------|------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| Turn on the LCD backlight | Turn On/Off the Frost Mode | Increase button |
| Schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein | Frotschutz An/Aus | Erhöhen Taste |
| Allume le rétroéclairage | Active/désactive le Mode Hors-gel | Boutton d'augmentation |
| Zet het LCD backlight aan | Zet aan/uit vorst modus | Omhoog knop |
| 4 | 5 | |
| Decrease button | Test Mode/ Pairing Mode | |
| Senken Taste | Testmodus / Verbindungsmodus | |
| Boutton de baisse | Mode Test / Mode Appairage | |
| Omlaag knop | Test modus/ pairing modus | |

- Once the icon appears on the LCD, the thermostat is on-line and you can add it to the App.
- Sobald das Symbol auf dem LCD erscheint ist das Thermostat online und Sie können es in der App hinzufügen.
- Une fois que l'icône apparait sur l'écran LCD, le thermostat est en ligne et vous pouvez l'ajouter à l'application.
- Zodra het pictogram icon op het lcd-scherm wordt weergegeven, is de thermostaat online en kunt u het toevoegen aan de app.

Smart plug LED indication

Indication de la prise intelligente à LED

Zwischenstecker LED Indikator

Ledindicatie smart plug

	Solid Red - paired, smart plug is off
	Solid Green - paired, smart plug is off
	<ul style="list-style-type: none"> Pulsating red- waiting for pairing Slow Flash red - overheat protection Flashing red - safe mode, lost connection with thermostat and smart plug is off
	Flashing Green - in test pairing mode
	Flashing Red and Green -fail safe mode, lost connection with thermostat, smart plug is on

	Dauerhaft Rot - verbunden, Stecker ist aus
	Dauerhaft Grün - verbunden, Stecker ist an
	<ul style="list-style-type: none"> Pulsierendes Rot - wartend auf Verbindung Langsam Rot blinkend - Überhitzungsschutz Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren und Stecker ist aus.
	Grün Blinkend - Test Modus
	Grün und Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren, Stecker ist an

	Rouge fixe - apparié, la prise intelligente est éteinte
	Vert fixe - apparié, la prise intelligente est allumée
	<ul style="list-style-type: none"> Rouge pulsant - en attente d'appariement Rouge clignotant lentement - sécurité anti-surchauffe Rouge clignotant - mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est éteinte
	Vert clignotant - en mode appariement d'essai
	Rouge et vert clignotant - échec du mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est allumée

	Vast rood - gekoppeld, smart plug staat uit
	Vast groen - gekoppeld, smart plug staat aan
	<ul style="list-style-type: none"> Pulserend rood - wachtend op koppeling Langzaam knipperend rood - oververhittingsbescherming Knipperend rood - veilige modus, onderbroken verbinding met thermostaat en smart plug staat uit
	Knipperend groen - in testkoppelingsmodus
	Knipperend rood en groen - 'fail-safemodus, onderbroken verbinding met thermostaat, smart plug staat aan

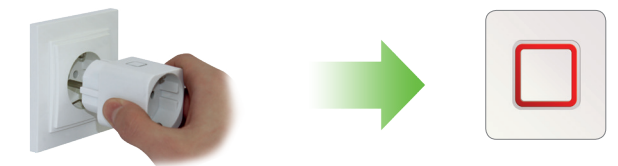
- If the thermostat loses connection with the Smart Plug, the Smart Plug goes into fail safe mode after 22 minutes. In this mode you still can operate your Smart Plug manually (by pressing the button on the device).
- Sollte der Thermostat die Verbindung mit dem Stecker verlieren wird dieser nach 22 Minuten in den Sicherheitsmodus wechseln. In diesem Modus können Sie den Stecker manuell bedienen (Knopfdruck auf dem Stecker).
- Si le thermostat perd la connexion avec la prise intelligente, la prise intelligente bascule en mode de sécurité intégrée au bout de 22 minutes. Avec ce mode, vous pouvez quand même faire fonctionner votre prise intelligente manuellement (en appuyant sur le bouton sur l'appareil).
- Als de verbinding tussen de thermostaat en de smart plug onderbroken wordt, gaat de smart plug in 'fail-safe'-modus na 22 minuten. In deze modus kunt u uw smart plug nog steeds handmatig bedienen (door op de knop van het apparaat te drukken).

Installation - Step 1

Installation - Etape 1

Installation - Schritt 1

Installatie - Stap 1



- The thermostat and the smart plug are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.
- Der Thermostat und der Zwischenstecker sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese im Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie die Anleitung des Thermostates.
- Le thermostat et la prise intelligente sont déjà appariés en usine s'ils sont achetés par lot. Si ce n'est pas le cas, suivez le processus d'appariement du thermostat.
- De thermostaat en de smart plug zijn vooraf gekoppeld in de fabriek, indien ze als een pakket zijn gekocht. Zo niet, volgt u het thermostaatkoppelingsproces.

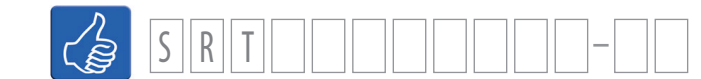
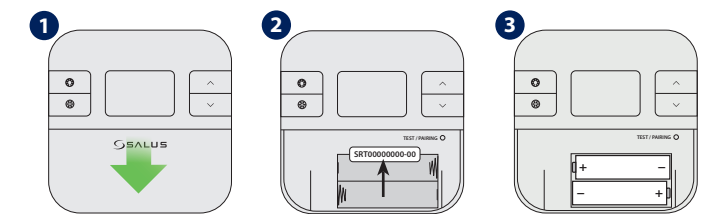
Installation - Step 2

Installation - Etape 2

Installation - Schritt 2

Installatie - Stap 2

RT310iTX



- Before inserting the batteries, please make a note of your SRT number and register your device on the app.
- Ehe Sie die Batterien einlegen notieren Sie sich bitte die SRT Nummer und registrieren Sie Ihr Gerät auf der App.
- Avant d'insérer les piles, merci de noter le numéro de série (SRT) et d'enregistrer votre appareil sur l'Appli.
- Voordat u de batterijen er in stopt, noteer uw SRT nummer en registreer uw apparaat in de App.

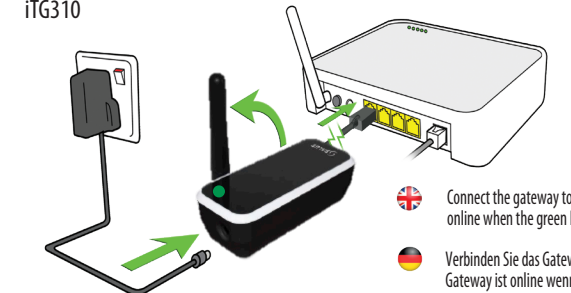
Installation - Step 3

Installation - Etape 3

Installation - Schritt 3

Installatie - Stap 3

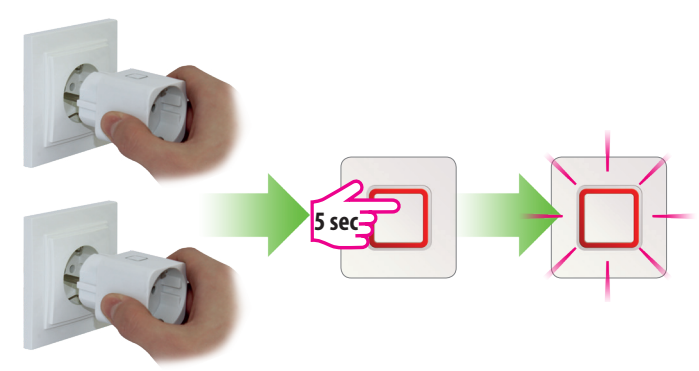
iTG310



- Connect the gateway to your router. Gateway is online when the green LED is on.
- Verbinden Sie das Gateway mit dem Router. Das Gateway ist online wenn die grüne LED leuchtet.
- Connectez la passerelle à votre Box. La passerelle est en ligne lorsque le LED vert est allumé.
- Verbind de gateway met uw router. Gateway is online als het licht groen is.

	Gateway receiving command	Internet signal interrupted	No Internet connection
	Gateway erhält Befehl	Internetsignal unterbrochen	Keine Internetverbindung
	Passerelle recevant une commande	Signal Internet interrompu	Pas de connexion Internet
	Gateway ontvangt commando	Internetsignaal onderbroken	Geen internetverbinding

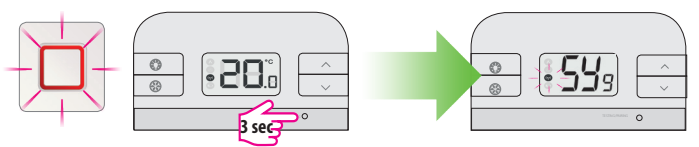
Thermostat pairing process Thermostat Pairing Modus
 Processus d'appariement du thermostat Thermostaatkoppelingsproces



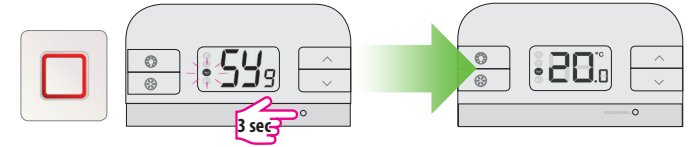
In case you have more than 1 smart plug, set **ALL** the smart plugs into pairing mode and start the pairing process. The LED will flash red when the plug is in pairing mode.
 Sollten Sie mehr als einen Stecker haben setzen Sie **ALLE** Stecker in den pairing-Modus. Die LED blinkt Rot im pairing-Modus.
 Si vous avez plus de 1 prise intelligente, réglez **TOUTES** les prises intelligentes sur le mode appariement et démarrez le processus d'appariement. La LED clignotera en rouge lorsque la prise sera en mode appariement.
 Indien u meer dan 1 smart plug hebt, stelt u **ALLE** smart plugs in koppelingsmodus in en start u het koppelingsproces. Het lampje zal rood knipperen wanneer de plug in koppelingsmodus is.

Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart plug is paired with the thermostat, the LED is steady red.
 Setzen Sie den Thermostaten in den Verbindungsmodus indem Sie die Pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem die Stecker verbunden sind leuchten die LED konstant Rot.
 Mettez le thermostat en mode appariement en appuyant sur le bouton appariement pendant 3 secondes. Une fois la prise intelligente appariée avec le thermostat, la LED est rouge fixe.
 Zet de thermostaat in koppelingsmodus, door de koppelingsknop gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Nadat de smart plug is gekoppeld met de thermostaat, zal het lampje vast rood branden.

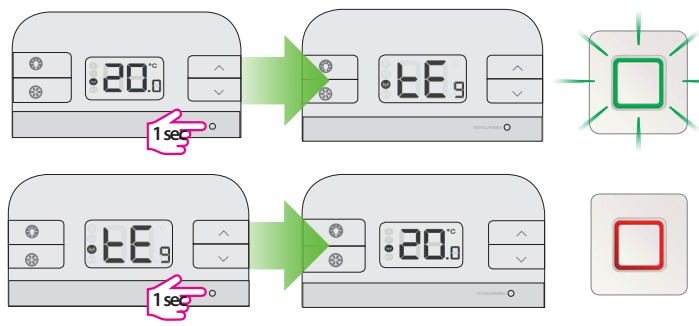
Begin pairing process Start des Verbindungsprozesses
 Commencez le processus d'appariement Start het koppelingsproces



End pairing process Ende des Verbindungsprozesses
 Terminez le processus d'appariement Test het koppelingsproces

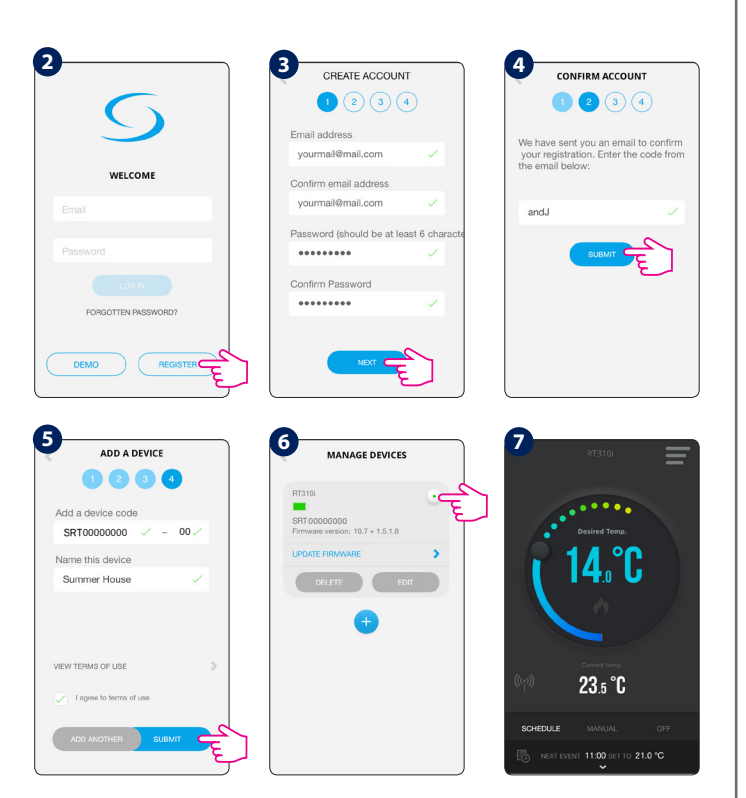


Test the pairing process Testen Sie den Pairing Modus
 Tester le processus d'appariement Test het koppelingsproces



Registration Registrierung
 Enregistrement Registratie

1 Download the RT310i App, create an account and register your device. Follow the on screen instructions to complete all the steps.
 Laden Sie sich die RT310i App herunter, erstellen Sie ein Konto und registrieren ihr Gerät. Folgen Sie den Bildschirmhinweisen um alle Schritte abzuschließen.
 Téléchargez l'Appli RT310i, créez un compte et enregistrez votre appareil. Suivez les instructions à l'écran pour exécuter toutes les étapes.
 Download de RT310i, maak een account en registreer uw apparaat. Volg de instructies op het scherm en doorloop alle stappen.



Device Settings Via the App Geräteeinstellung über die App
 Réglages de l'appareil via l'Appli Apparaat instellingen via de App

1 Customize your settings according to your preferences. Time and date will be set automatically once connected to the internet. Set the mode (heat/cool). Heat Mode is used for controlling a heating boiler. Cool Mode is used for controlling a cooling device. In Cool Mode, you can choose temperature accuracy between $\pm 0.5^\circ\text{C}$ and $\pm 0.25^\circ\text{C}$. In Heat Mode, you can select as well between a lower comfort level (6 on/off cycles per hour) and a higher comfort level (9 on/off cycles per hour). Also, in order to calibrate the temperature, you can offset it using a $\pm 3^\circ\text{C}$ range.
 1 Personnalisez vos paramètres selon vos préférences. L'heure et la date seront réglées automatiquement une fois que vous serez connecté à internet. Réglez le mode (chauffage/refroidissement). Le mode Chauffage permet de contrôler la chaudière. Le mode Refroidissement permet de contrôler le dispositif de refroidissement. En mode Refroidissement, vous pouvez choisir la précision de température entre $\pm 0,5^\circ\text{C}$ et $\pm 0,25^\circ\text{C}$. En mode Chauffage, vous pouvez également sélectionner entre un niveau de confort inférieur (6 cycles d'activation/désactivation par heure) et un niveau de confort supérieur (9 cycles d'activation/désactivation par heure). En outre, vous pouvez décaler la température avec une plage de $\pm 3^\circ\text{C}$ afin de l'étalonner.
 Pas uw instellingen aan volgens uw voorkeuren. Tijd en datum stellen zich automatisch in zodra er internetverbinding is. Het instellen (verwarmen/koelen). Verwarm modus wordt gebruikt voor een verwarmingsboiler. Koel modus wordt gebruikt bij een koelvoorziening. In de koel modus kunt u een temperatuurnauwkeurigheid kiezen van 0.5°C en 0.25°C . In de verwarmingsmodus kunt u voor een lager comfort niveau kiezen (6 aan/uit momenten per dag) of een hoger comfort niveau (9 aan/uit momenten per dag). Ook, om de temperatuur te calibreren, kunt u het compenseren door $\pm 3^\circ\text{C}$ te gebruiken.

Passen Sie Ihre Einstellung gemäß Ihren Vorlieben an. Datum und Uhrzeit werden automatisch angepasst sobald Sie mit dem Internet verbunden sind. Wählen Sie zwischen Heizen und Kühlen. Heizmodus wird die Steuerung der Heizung verwendet. Kühlmodus wird für die Steuerung einer Kühlanlage verwendet. Im Kühlmodus können Sie eine Temperaturgenauigkeit von $\pm 0.5^\circ\text{C}$ oder $\pm 0.25^\circ\text{C}$ auswählen. Im Heizmodus können sie zusätzlich noch niedriges Komfortlevel (6 an/aus Zyklen je Stunde) oder höherem Komfortlevel (9 an/aus Zyklen je Stunde) wählen.
 Personnalisez vos paramètres selon vos préférences. L'heure et la date seront réglées automatiquement une fois que vous serez connecté à internet. Réglez le mode (chauffage/refroidissement). Le mode Chauffage permet de contrôler la chaudière. Le mode Refroidissement permet de contrôler le dispositif de refroidissement. En mode Refroidissement, vous pouvez choisir la précision de température entre $\pm 0,5^\circ\text{C}$ et $\pm 0,25^\circ\text{C}$. En mode Chauffage, vous pouvez également sélectionner entre un niveau de confort inférieur (6 cycles d'activation/désactivation par heure) et un niveau de confort supérieur (9 cycles d'activation/désactivation par heure). En outre, vous pouvez décaler la température avec une plage de $\pm 3^\circ\text{C}$ afin de l'étalonner.
 Pas uw instellingen aan volgens uw voorkeuren. Tijd en datum stellen zich automatisch in zodra er internetverbinding is. Het instellen (verwarmen/koelen). Verwarm modus wordt gebruikt voor een verwarmingsboiler. Koel modus wordt gebruikt bij een koelvoorziening. In de koel modus kunt u een temperatuurnauwkeurigheid kiezen van 0.5°C en 0.25°C . In de verwarmingsmodus kunt u voor een lager comfort niveau kiezen (6 aan/uit momenten per dag) of een hoger comfort niveau (9 aan/uit momenten per dag). Ook, om de temperatuur te calibreren, kunt u het compenseren door $\pm 3^\circ\text{C}$ te gebruiken.

General Operation Allgemeine Bedienung
 Fonctionnement général Algemene werking

There are 3 program settings. 1. Schedule (7 days, 5-2 days and 24 hours), 2. Manual and 3. Off.
 Es gibt 3 Programmeinstellungen. 1. Programm (7 Tage, 5-2 Tage und 24 Stunden) 2. Manuell und 3. Aus.
 Il y a 3 modes de réglages. 1. Programmation (7 jours, 5-2 jours et 24 heures) 2. Manuel et 3. Eteint.
 Er zijn 3 programma's beschikbaar. 1. programma (7 dagen, 5-2 dagen en 24 uur) 2. handmatig en 3. uit.

Schedule Mode

	All	5/2	Individual
	Set one schedule for the entire week (each day the same)	Set a schedule for the working days and for the weekend	Set a daily schedule (each day different)
	Ein Programm für die ganze Woche einstellen (täglich das gleiche)	Programm für Arbeitstage und Wochenende einstellen.	Programm für Einzeltage (jeden Tag unterschiedlich) einstellen
	Réglez un programme pour toute la semaine (chaque jour identique)	Réglez un programme pour les jours ouvrés et pour le weekend	Réglez un programme quotidien (chaque jour différent)
	Programmeer voor de gehele week (elke dag hetzelfde)	Programmeer voor werkdagen en voor het weekend	Programmeer per dag (iedere dag verschillend)

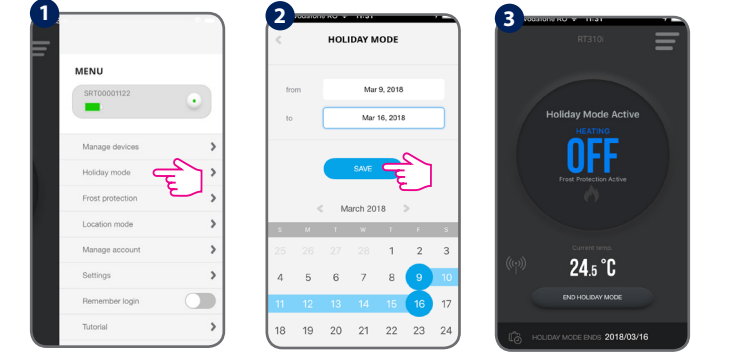
In Manual Mode you will permanently override the schedule. Exit Manual Mode by switching to Schedule or turning off the thermostat.
 Im manuellen Modus wird das Programm dauerhaft überschrieben. Verlassen Sie den manuellen Modus indem Sie das Programm aktivieren oder Ausschalten.
 En Mode Manuel, vous gélez le programme. Quittez le mode manuel en basculant sur Programmation ou en éteignant le thermostat.
 Handmatige kunt u van het programma afwijken. Verlaat handmatig door programma te kiezen of uit te schakelen.

Wenn Sie die Internetverbindung verlieren wird das Thermostat seinem Programm folgen. Wenn dies im Frostschutz war kann dieses am Gerät deaktiviert werden damit dieser dem Programm wieder folgt (sehen Sie hierzu Frostschutz Modus in der Anleitung).
 Si la connexion internet est interrompue, le thermostat suivra le programme. S'il était en Mode Hors-gel, vous pouvez désactiver la fonction hors-gel et il suivra alors le programme (voir la section Mode Hors-gel dans le guide).
 Indien er geen internetverbinding is, dan volgt de thermostaat het programma. U kunt de vorst modus verlaten als het daarop staat om het programma te volgen (zie vorst modus in de handleiding).

If the internet connection is lost the thermostat will follow the schedule. If it was in Frost Mode you can disable the Frost function from the device and continue following the schedule (see Frost Mode section of the guide).
 Si la connexion internet est interrompue, le thermostat suivra le programme. S'il était en Mode Hors-gel, vous pouvez désactiver la fonction hors-gel et il suivra alors le programme (voir la section Mode Hors-gel dans le guide).
 Indien er geen internetverbinding is, dan volgt de thermostaat het programma. U kunt de vorst modus verlaten als het daarop staat om het programma te volgen (zie vorst modus in de handleiding).

Holiday Mode Urlaubsmodus
 Le Mode Vacances Vakantie modus

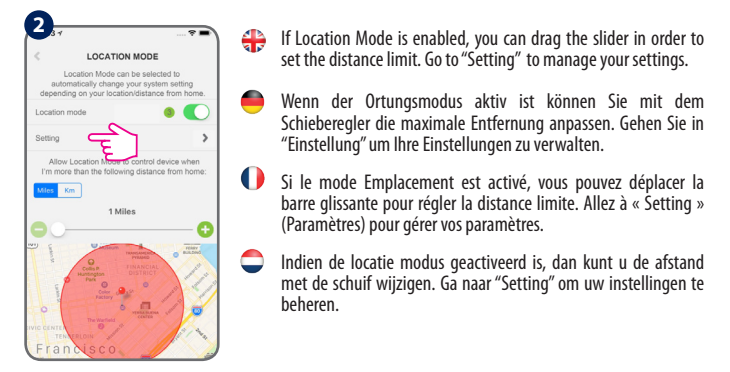
Select the period for this function. Frost Mode temperature will be activated during this period.
 Wählen Sie den Zeitraum für diese Funktion aus. Frostschutz wird während diesem Zeitraum aktiviert.
 Sélectionnez la période pour cette fonction. Le Mode Hors-gel sera activé durant cette période.
 Selecteer de periode voor deze functie. Vorst modus temperatuur wordt geactiveerd gedurende deze periode.



After the Holiday Mode ends, the thermostat will follow the previous setting (Schedule, Manual or Off).
 Nachdem der Urlaubsmodus endet wird das Thermostat der vorherigen Einstellung wieder folgen (Programm, Manuell oder Aus).
 A la fin de la période du Mode Vacances, le thermostat reprendra le réglage précédent (Programmation, Manuel ou Eteint).
 Nadat de vakantie modus eindigt, schakelt de thermostaat over op vorig programma (programma, handmatig of uit).

Location Mode Ortungsmodus
 Mode Emplacement Locatie modus

Location Mode is an automated task designed to change your heating settings according to the current distance from your home.
 Der Ortungsmodus ist dazu bestimmt Ihrer Einstellung je nach Ihrer Entfernung von ihrem Zuhause anzupassen.
 Le mode Emplacement est une tâche automatique conçue pour modifier les paramètres de chauffage selon la distance actuelle de votre domicile.
 Locatie modus is een geautomatiseerde opdracht dat dient om de verwarmingstemperatuur aan te passen obv de afstand van uw woning.



If Location Mode is enabled, you can drag the slider in order to set the distance limit. Go to "Setting" to manage your settings.
 Wenn der Ortungsmodus aktiv ist können Sie mit dem Schieberegler die maximale Entfernung anpassen. Gehen Sie in "Einstellung" um Ihre Einstellungen zu verwalten.
 Si le mode Emplacement est activé, vous pouvez déplacer la barre glissante pour régler la distance limite. Allez à « Setting » (Paramètres) pour gérer vos paramètres.
 Indien de locatie modus geactiveerd is, dan kunt u de afstand met de schuif wijzigen. Ga naar "Setting" om uw instellingen te beheren.
 Select your devices and the actions you want to take place when you leave and return home. Choose "SAVE" to confirm. Your devices will be automatically adjusted to the settings you make.
 Wählen Sie Ihre Geräte und Aktionen welche ausgeführt werden sollen, wenn Sie von daheim weg gehen und wenn Sie wieder zurück sind. Wählen Sie "SPEICHERN" um dies zu bestätigen. Ihre Geräte übernehmen automatisch diese Einstellungen.
 Sélectionnez vos appareils et les actions que vous souhaitez activer lorsque vous quittez et revenez à votre domicile. Sélectionnez « SAVE » (Enregistrer) pour confirmer. Vos appareils seront automatiquement réglés selon vos paramètres.
 Kies de apparaten en de activiteiten die u plaats wilt laten vinden zodra u vertrekt en thuis aan komt. Kies "SAVE" om te bevestigen. Uw apparaten zullen automatisch ingesteld worden zoals u dat wenst.